

Radzymin, dnia 28.07.2019 r.

**Zmiana treści SIWZ
dla przetargu nieograniczonego:
„Budowa sieci kanalizacyjnej i wodociągowej w Ciemnem – Żółty FIDIC”**

Zamawiający informuje, iż w postępowaniu prowadzonym o wydanie pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzenia wodnego tj. likwidacji odcinków rowu przydrożnego w pasie drogi wojewódzkiej nr 635, zlokalizowanego na dz. 84/7, 84/6, 93/16 w obrębie Ciemne dla zadania nr 1 w celu ułożenia sieci wodociągowej i kanalizacyjnej na odcinku istniejącego rowu został wniesiony przez Gminę Radzymin wniosek, aby istniejące rowy melioracyjne nie były zastąpione kanalizacją deszczową tylko zabudowane kanałami deszczowo-drenażowymi w przypadku z kolizją z projektowaną siecią wodociągową i kanalizacyjną.

W związku z powyższym Zamawiający dołącza do postępowania przetargowego wniesiony przez Gminę wniosek i jednocześnie informuje, że zmienia treść Części III SIWZ (PFU) w punkcie 1. *Opis ogólny przedmiotu zamówienia* w Uwadze nr 2 w następujący sposób:

Zamiast:

„2. W przypadku konieczności usytuowania sieci w poboczu zajęтым przez rów melioracyjny w ul. Wołomińskiej, należy przewidzieć przykrycie rowu, w tym i zaprojektowanie i budowę kanalizacji deszczowej. Zadanie nr 1 obejmuje przykrycie rowu i budowę kanalizacji deszczowej.”

Zmienia się na:

„2. W przypadku konieczności usytuowania sieci w poboczu zajęтым przez rów melioracyjny w ul. Wołomińskiej, należy przewidzieć przykrycie rowu, w tym i zaprojektowanie i budowę kanalizacji deszczowej lub kanałów deszczowo-drenażowych. Zadanie nr 1 obejmuje przykrycie rowu i budowę kanalizacji deszczowej lub kanałów deszczowo-drenażowych.”

Załącznik:

1. Wniosek Gminy Radzymin z dnia 20.08.2019r.


mgr Małgorzata Król



Gmina Radzymin



Radzymin, dn. 20.08.2019 r.

Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie
Dyrektor Zarządu Zlewni w Dębem
Dębe, 05-140 Serock

nr sprawy: MiO.6341.12.2019

Dotyczy: postępowania prowadzonego przez Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie w sprawie wydania decyzji pozwolenia wodnoprawnego na likwidację rowów wzdłuż ulicy Wołomińskiej w miejscowości Ciemne gmina Radzymin.

W odpowiedzi na zapytania przesłane drogą elektroniczną w dniu 19.08.2019 r. dotyczące postępowania prowadzonego przez Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie, w sprawie wydania decyzji pozwolenia wodnoprawnego na likwidację rowów wzdłuż ulicy Wołomińskiej w miejscowości Ciemne gmina Radzymin informuje, że likwidacja w/w rowów nie jest możliwa z uwagi na fakt, że rowy drogowe oraz część rowu melioracyjnego R-A1 stanowią integralną część odwodnienia zarówno nawierzchni drogowych, jak również terenów przyległych do ulicy Wołomińskiej. Powyższe rowy zapobiegają zalewaniu terenów przyległych położonych poniżej korpusu drogi, a dzięki odprowadzaniu wód do rowów melioracyjnych, utrzymują właściwe stosunki gruntowo-wodne na tych terenach. Likwidacja powyższych odcinków rowów na dz. ew. o nr 84/6, 84/7 i 93/16 obręb Ciemne, spowoduje podniesienie poziomu wód gruntowych zaskórnych oraz może być przyczyną bezpośredniego zalewania terenów przyległych wodami opadowymi i roztopowymi. Zdaniem Urzędu Miasta i Gminy Radzymin dopuszczalna jest forma zabudowy w/w rowów kanałami deszczowo-drenażowymi z uściem do rowu melioracyjnego R-A1.

A. Przebudowa ww. rowów może być wykonana przy spełnieniu poniższych warunków:

1. Przebudowa zostanie wykonana na podstawie projektu technicznego sporządzonego przez osobę posiadającą uprawnienia do projektowania w odpowiedniej specjalności technicznej oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami.
2. Przebudowa urządzeń wodnych zgodnie z art. 389 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz.U.2018.2268 t.j.), wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na wykonanie urządzeń wodnych, o które należy wystąpić do Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie.
3. Roboty należy prowadzić pod nadzorem osoby z odpowiednimi uprawnieniami budowlanymi.
4. Średnice kanałów głównych należy dostosować do zlewni projektowanych rurociągów w miejsce rowów otwartych. Dodatkowo wzdłuż kanałów głównych należy zastosować obustronne drenaże o średnicy min. 100 mm, w celu utrzymania właściwych stosunków gruntowo-wodnych, w obrębie dróg oraz terenów przyległych.
5. Studnie rewizyjne powinny być uzbrojone w osadniki min. 0,3 m.
6. Urządzenie wodne w postaci kanału deszczowo-drenażowego, należy posadzić na rzędnych dostosowanych do obecnie istniejących budowli, z uwzględnieniem możliwości przejęcia wód z nowo wybudowanych rowów w obrębie ronda, łącznika do S-8 i drogi serwisowej. Obecny układ

Gmina Radzymin
pl. Tadeusza Kościuszki 2
05-250 Radzymin
tel.: 22 667 67 67
fax: 22 786 51 95

e-mail: umig@radzymin.pl
www.radzymin.pl
www.bip.radzymin.pl
NIP – 1251333745
REGON – 013269700

Referat Melioracji i Odwodnienia
tel.: 22 667 68 77
e-mail: wkusi@radzymin.pl



odwodnienia powoduje podtapianie terenów przyległych oraz korpusu w/w dróg. Podtopienia spowodowane długotrwałymi opadami z roku 2017 i 2018 ustąpiły na skutek suszy, około miesiąca czerwca bieżącego roku.

7. Po zakończeniu robót należy wykonać inwentaryzację geodezyjną przebudowanych urządzeń wodnych.
8. Po wykonaniu inwestycji użytkownik będzie zobowiązany do utrzymania przebudowanych (zabudowanych) odcinków rowów w dobrym stanie technicznym, a w przypadku uszkodzenia lub zamulenia kanałów, do natychmiastowej naprawy lub udrożnienia zgodnie z ustawą Prawo wodne.
9. Wszystkie szkody powstałe w wyniku realizacji oraz eksploatacji inwestycji obciążają inwestora.
10. Koszty wykonania i utrzymania przebudowywanych odcinków rowów leżą po stronie Inwestora.

UWAGA!

Zabudowa powyższych rowów winna być wykonana przed budową projektowanej sieci wodno-kanalizacyjnej na powyższym terenie.

Z uwagi na istniejący obecnie powierzchniowy sposób odwodnienia ulicy Wołomińskiej, na planowanych do zabudowy odcinkach rowów przydrożnych, niezbędne jest zaprojektowanie innego wariantu odbioru wód z korpusu drogi np. poprzez wpusty deszczowe lub system muld opartych na tzw. drenażach francuskich.

B. Przy projektowaniu odbioru wód poprzez wpusty deszczowe, odwodnienia liniowe itp. do rurociągów wybudowanych w miejsce rowów przydrożnych i rowu melioracyjnego R-A1, należy spełnić następujące warunki:

1. Zrzut wód opadowych, roztopowych i ewentualnie drenażowych będzie realizowany do istniejącego przebudowanego rowu melioracyjnego R-A1.
2. Z uwagi na dużą zlewnię rowu melioracyjnego R-A1 na terenie miejscowości Ciemne oraz ograniczoną przepustowość odbiorników poniżej zrzutu wód, z planowanego odwodnienia fragmentu ulicy Wołomińskiej kanałami w miejsce rowów otwartych, zrzut wód opadowych i roztopowych z terenu docelowej zlewni do rowu R-A1, nie może przekroczyć wartości spływu naturalnego z powyższej zlewni.
3. W czasie opadu deszczu nawalnego nadmiar wód odprowadzanych projektowanym systemem odwodnienia, należy retencjonować w dalszych pozostałych fragmentach rowów otwartych oraz w projektowanych kanałach ze studniami kontrolnymi na własnym terenie, przy założeniu retencji wód opadowych dla występowania deszczu nawalnego o prawdopodobieństwie wystąpienia $p=10\%$, natężeniu 170 l/s/ha i o czasie trwania 20 minut. Zaprojektowana sieć odwodnienia powinna zapewnić opóźnienie spływu wód deszczowych do rowu melioracyjnego R-A1 i do rzeki Beniaminówki oraz ich całkowitą retencję w czasie podniesionego stanu wody w w/w rowie.
4. Zrzut wód winien odbywać się w sposób kontrolowany poprzez zastosowanie urządzeń kontrolno-pomiarowych lub wykonanie wylotu w sposób uniemożliwiający przekroczenie tej wartości. Wody opadowe powinny być retencjonowane w kanałach deszczowych, studniach rewizyjnych oraz w zbiornikach retencyjnych. Na wylotach kanałów deszczowych, niezbędne jest zastosowanie regulatorów przepływu lub odpowiednich kryz oraz kłap zwrotnych.



5. Odprowadzanie wód opadowych do rowu melioracyjnego R-A1, będzie możliwe po wcześniejszym ich podczyszczeniu. Na odcinkach wylotowych, należy zaprojektować urządzenia separacyjne, które mogą działać również w stanie podtopienia.
6. Budowa kanalizacji deszczowej zostanie wykonana na podstawie projektu technicznego sporządzonego przez osobę posiadającą uprawnienia do projektowania w odpowiedniej specjalności technicznej oraz zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawy Prawo budowlane i Prawo wodne. Roboty wykonawcze należy prowadzić pod nadzorem osoby z odpowiednimi uprawnieniami budowlanymi.
7. Należy zapewnić prawidłowe stosunki wodne w obrębie odbiorników tj. między innymi rowu melioracyjnego R-A1, na terenie gminy Radzymin. Zrzut wód deszczowych i roztopowych, nie może powodować podtopień i niekorzystnych zmian stanu wody na terenach przyległych. W przypadku wystąpienia z winy Inwestora, szkód na terenach przyległych, jest on zobowiązany do ich usunięcia na koszt własny oraz do pokrycia wynikłych strat.
8. Przed przystąpieniem do realizacji inwestycji należy wykonać konserwację rowu R-A1 na długości około 200 m, poniżej ulicy Wołomińskiej.
9. Koszty wykonania i utrzymania kanalizacji deszczowej leżą po stronie Inwestora.
10. Po wykonaniu inwestycji użytkownik będzie zobowiązany do utrzymania kanalizacji deszczowej na swoim terenie, w dobrym stanie technicznym, jak również utrzymania właściwej drożności rowów melioracyjnych, w tym rowu R-A1 na terenie gminy Radzymin do rzeki Beniaminówki, poprzez współuczestniczenie w kosztach konserwacji razem z pozostałymi zainteresowanymi właścicielami gruntów przyległych, proporcjonalnie do odnoszonych korzyści.
11. Zgodnie z obowiązującą ustawą z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz.U.2018.2268 t.j.) i ustawą z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzeniu ścieków (Dz.U.2019.1437 t.j.) za odprowadzanie wód opadowych i drenażowych z terenu nieruchomości kanałem deszczowym, do rowów melioracyjnych, będą naliczane opłaty. Wprowadzenie opłat przewiduje się w 2020 roku.
12. Powyższa inwestycja zgodnie z art. 389 ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. Prawo wodne (Dz.U.2018.2268 t.j.), wymaga uzyskania pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód tj. odprowadzanie wód opadowych i roztopowych do rowu melioracyjnego R-A1, o które należy wystąpić do Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie.
13. Jakość wód opadowych lub roztopowych, ujętych w przyjęty system kanalizacyjny, powinna odpowiadać wymaganiom zgodnie z § 17 Rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia 12.07.2019 w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego oraz warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu do wód lub do ziemi ścieków, a także przy odprowadzaniu wód opadowych lub roztopowych do wód lub do urządzeń wodnych (Dz.U.2019.1311), tj. wody opadowe lub roztopowe, ujęte w otwarte lub zamknięte systemy kanalizacyjne, pochodzące z zanieczyszczonej powierzchni szczelnej mogą być wprowadzane do wód lub do urządzeń wodnych, z wyjątkiem przypadków, o których mowa w art. 75a ustawy z dnia 20 lipca 2017 r. - Prawo wodne, o ile nie zawierają substancji zanieczyszczających w ilościach przekraczających 100 mg/l zawiesiny ogólnej oraz 15 mg/l węglowodorów ropopochodnych.
14. Po zrealizowaniu inwestycji, należy wykonać dokumentację powykonawczą z inwentaryzacją geodezyjną.



- C. *Ponadto przy projektowaniu sieci wodno-kanalizacyjnej, przejścia kanałów i rurociągów pod rowami melioracyjnymi oraz komunalnymi, należy zaprojektować odpowiednio: pod rowami otwartymi na głębokości min. 1,0 m pod dnem rowu, a pod przepustami, bądź rurociągami min. 0,6 m.*

Uzgodnienie końcowe nastąpi na podstawie przedłożonej do zaopiniowania dokumentacji technicznej, spełniającej warunki zawarte powyżej. Przypominamy jednocześnie, że za poprawność rozwiązań projektowych pod względem technicznym odpowiada projektant ze strony biura projektowego.

Przedstawione rozwiązania techniczne w załączonym do postępowania operacie wodnoprawnym nie spełniają w/w warunków.

W operacie brak jest :

- informacji o wielkości zlewni projektowanej sieci odwodnienia,
- informacji i obliczeń o ilości planowanego odprowadzania wód opadowych i roztopowych do rowu melioracyjnego R-A1, w tym wielkości odpływu jednostkowego,
- obliczeń właściwej retencji projektowanych sieci kanałów,
- informacji o konieczności wykonania odpowiedniej zabudowy rowów j.w. przed przystąpieniem do budowy sieci wodno-kanalizacyjnej.
- właściwych rysunków obrazujących sposób wykonania zarówno zabudowy rowów jak i budowy odwodnienia zastępującego obecny spływ powierzchniowy oraz przekroji przejść sieci wod. kan. pod rowami bądź przepustami, w tym wykonanych zgodnie ze sztuką inżynierską profili podłużnych, charakterystycznych przekroji kanałów i studni, a także danych dotyczących wylotów kanalizacji deszczowych,
- doboru urządzeń separacyjnych i sposobu ograniczenia zrzutu wód opadowych i roztopowych do odbiornika rowu melioracyjnego R-A1,
- brak również uzgodnień z organem prowadzącym ewidencję wód i urządzeń melioracyjnych t.j. PGW Wody Polskie, Zarząd Zlewni w Dębnie, Mazowieckiego Zarządu Dróg Wojewódzkich w Warszawie oraz Urzędu Miasta i Gminy Radzymin, działającego w imieniu Burmistrza Radzymina, odpowiedzialnego za bezpieczeństwo mieszkańców oraz realizację zadań z zakresu ochrony infrastruktury krytycznej.

Ponadto w operacie błędnie określono:

- wniosek główny dotyczący likwidacji rowów przydrożnych, a powinno być ich przebudowy,
- zakres oddziaływania rowów min. w pasie 50 m od urządzenia,
- budowę geologiczną gruntów w obrębie inwestycji, występujące warunki są następujące: pod warstwą gleby i piasków o miąższości od 1,0 do 1,5 m występują grunty nieprzepuszczalne (gliny i iły), co jest przyczyną okresowego wysokiego stanu wód zaskórnych i podtapiania terenów niżej położonych.



Z uwagi na powyższe wnioskujemy o opracowanie właściwej dokumentacji technicznej w oparciu o uzgodnienia i rzeczywiste uwarunkowania techniczne w terenie, zmianę wniosku dotyczącego pozwolenia wodnoprawnego na przebudowę rowów przydrożnych i części rowu melioracyjnego R-A1 oraz uzupełnienie operatu wodnoprawnego.

BURMISTRZ
mgr Krzysztof Chaciński

Do wiadomości:

1. Mazowiecki Zarząd Dróg Wojewódzkich w Warszawie, Rejon Drogowy Wołomin- Nowy Dwór Mazowiecki, ul. Kobyłkowska 1, 05-200 Wołomin,
2. Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., ul. Komunalna 2, 05-250 Radzymin,
3. Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Zarząd Zlewni w Dębem,
4. a/a.